

El secretario pone un sello de la fecha aquí cuando se presente el formulario.

**Solo para información**

**No entregue a la corte**

(Llene ① y ② únicamente. La corte llenará el resto de este formulario).

① **Demandante (funcionario o empleado de una institución educativa):**

\_\_\_\_\_

② **Parte restringida:**

\_\_\_\_\_

③ **Próxima fecha de audiencia**

a.  **Denegada:** se deniega la solicitud para reprogramar la audiencia.

Su fecha de audiencia es: \_\_\_\_\_

(1) La *Orden de restricción por violencia en escuelas privadas de educación superior después de la audiencia (SV-130)* otorgada en este caso permanece en pleno vigor y efecto hasta su fecha de audiencia.

(2) No se reprograma su audiencia porque:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

b.  **Otorgada:** se otorga la solicitud para reprogramar la audiencia. Se reprograma su audiencia para el día y la hora que se indican a continuación. La orden de restricción actual permanece en vigor hasta la fecha de audiencia indicada abajo o hasta la fecha de vencimiento original, la que sea posterior. Vea ④ a ⑦ para obtener más información.

Nombre y dirección de la corte, si no es la misma de la de arriba:

**Nueva fecha de audiencia**

→ Fecha: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_  
Depto.: \_\_\_\_\_ Sala: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Advertencia y aviso a la parte restringida:**

Usted tiene que obedecer la orden de restricción mientras esté en vigor.

**Esta es una orden de la corte.**



**4 Motivo por el cual se reprograma la audiencia**

- a.  El demandante no ha hecho la entrega legal a la parte restringida.  
 b.  Otro motivo:

---



---



---



---

**5 Hacer la entrega legal de (dar) la orden a la otra parte**

La solicitud de reprogramación fue presentada por el/la:

a.  **Demandante**b.  **Parte restringida**c.  **Corte**

(1)  No es necesario hacer la entrega legal a la parte restringida porque dicha parte o su abogado estuvo presente en la audiencia o aceptó reprogramar la audiencia.

(2)  Es necesario hacer la entrega legal en persona a la parte restringida de una copia de todos los formularios indicados en el formulario SV-710, punto ⑤, a más tardar el *(fecha)*: \_\_\_\_\_

(3)  Es necesario hacer la entrega legal a la parte restringida de una copia de esta orden. Esto se puede hacer por correo. Tiene que hacer la entrega legal a más tardar el *(fecha)*: \_\_\_\_\_

(4)  Otro: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

(1)  No es necesario hacer la entrega legal al demandante porque dicha parte o su abogado estuvo presente en la audiencia o aceptó reprogramar la audiencia.

(2)  Es necesario hacer la entrega legal en persona al demandante de una copia de esta orden a más tardar el *(fecha)*: \_\_\_\_\_

(3)  Es necesario hacer la entrega legal al demandante de una copia de esta orden. Esto se puede hacer por correo. Tiene que hacer la entrega legal a más tardar el *(fecha)*: \_\_\_\_\_

(4)  Otro: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

(1)  No se requiere más notificación.

(2)  La corte enviará por correo una copia de esta orden a todas las partes a más tardar el *(fecha)*: \_\_\_\_\_

(3)  Otro: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**Esta es una orden de la corte.**

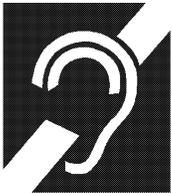
**6 Entrega legal (Aviso) a la persona restringida sin cargo**  **Se ordenó**  **No se ordenó**

El alguacil hará la entrega legal de esta orden gratis porque:

- a.  La orden se basa en violencia ilegal, una amenaza de violencia creíble o acecho.
- b.  La persona de la sección ① tiene derecho a una exención de cuotas.

**7**  **Otras órdenes**

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Funcionario judicial**Solicitud de modificaciones**

Están disponibles: sistemas para ayudarle a escuchar, sistemas computarizados que emiten subtítulos en tiempo real, o la ayuda de un intérprete del lenguaje de señas si los solicita al menos cinco días antes de la audiencia. Comuníquese con la oficina del secretario de la corte o visite: [www.courts.ca.gov/forms.htm](http://www.courts.ca.gov/forms.htm) para obtener una *Solicitud de modificación para personas con discapacidad* (formulario MC-410). (Código Civil, sección 54.8).

**Instrucciones para el secretario**

Si la corte reprogramó la audiencia, la corte tiene que ingresar esta orden en CLETS o enviarla a las fuerzas del orden público para que se ingrese en CLETS. Esto tiene que hacerse en el plazo de un día hábil a partir del día en que se dicte la orden.

**—Certificación del secretario—**

Certificación del secretario  
[sello]

Certifico que esta *Orden para reprogramar audiencia para renovar orden de restricción* (formulario SV-716) es una copia verdadera y correcta de la versión original en el archivo de la corte.

Fecha: \_\_\_\_\_ Secretario, por: \_\_\_\_\_, Asistente

**Esta es una orden de la corte.**